



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, **Richtlinie 94/9/EG**

(3) **Bescheinigungsnummer:** TÜV 06 ATEX 553414 X

(4) für das Gerät: Ventilbetätigungsmagnet  
Typ 9136...9145

(5) des Herstellers: IMI Norgren Buschjost GmbH & Co KG

(6) Anschrift: Detmolder Straße 256  
32545 Bad Oeynhausen

Auftragsnummer: 8000553414

Ausstellungsdatum: 22.12.2006


- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die TÜV NORD CERT GmbH bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0044 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 06 YEX 553414 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

EN 50 014:1997 +A1+A2

EN 50 028:1987

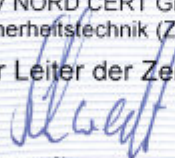
EN 50 281-1-1:1998+A1

- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G EEx m II T4**  
**II 2 D T130°C**

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle

  
Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

Diese Bescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.  
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der TÜV NORD CERT GmbH



### (13) **ANLAGE**

#### (14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 06 ATEX 553414 X**

##### (15) Beschreibung des Gerätes

Ventilbetätigungsmagnet für Einzelanordnung in ziehender und drückender Ausführung mit montiertem Ventil der Typen 9136...9145 mit fest montiertem Kabel.

Die verschiedenen Typen unterscheiden sich durch die Nennleistung und die Nennspannung.

Die zulässige Umgebungstemperatur ist abhängig von der Nennleistung und beträgt -20°C ... +40°C (8W) bzw. -20...+60°C (6,5W).

##### Elektrische Daten

Nennspannung:	je nach Typ 12...440V DC bzw. 24...400V AC
Nennstrom:	0,015...0,741A
Nennleistung:	6,5W bzw. 8W

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 06 YEX 553414 aufgelistet.

##### (17) Besondere Bedingung

Jedem Ventilbetätigungsmagneten ist als Kurzschlusschutz eine seinem Bemessungsstrom entsprechende Sicherung vorzuschalten (max. 3xI<sub>B</sub> nach IEC 60127-2-1). Die Sicherungs-Bemessungsspannung muss gleich oder größer der Nennspannung der Ventilbetätigungsmagnete sein. Das Abschaltvermögen der Sicherung muss gleich oder größer dem maximal anzunehmenden Kurzschlussstrom am Einbauort sein.

Die Ventilbetätigungsmagnete sind gegen das Auftreten mechanischer Gefahr geschützt zu errichten.

Die Ventilbetätigungsmagnete sind so zu errichten, dass die freiliegenden Vergussoberflächen gegen Lichteinflüsse geschützt sind.

Die Anschlussleitung der Ventilbetätigungsmagnete ist in einem Gehäuse anzuschließen, dass den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart nach EN 50014 entspricht. In Bereichen mit brennbarem Staub muss das Gehäuse mindestens der Schutzart IP6X gemäß EN 60529 entsprechen.

Die Anschlussleitung der Ventilbetätigungsmagnete ist fest zu verlegen.

Bei Errichtung und Installation der Ventilbetätigungsmagnete sind die Anforderungen der EN 60079-14 zu beachten.

##### (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

## 1. ERGÄNZUNG

**zur Bescheinigungsnummer:** TÜV 06 ATEX 553414 X  
**Gerät:** Ventilbetätigungsmagnet Typ 9136...9145  
**Hersteller:** IMI Norgren Buschjost GmbH & Co KG  
**Anschrift:** Detmolder Straße 256  
32545 Bad Oeynhausen  
Deutschland  
**Auftragsnummer:** 8000554430  
**Ausstellungsdatum:** 21.02.2008

### Änderungen:

Die Ventilbetätigungsmagnete dürfen künftig auch entsprechend der im Prüfbericht aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden. Die Unterlagen berücksichtigen Änderungen im inneren Aufbau der Ausführungen für Gleichspannungsversorgung. Das Sicherheitskonzept wurde nicht geändert.

Die elektrischen Daten sowie alle Angaben zur EG-Baumusterprüfbescheinigung TÜV 06 ATEX 553414 X bleiben unverändert.

Die Änderungen erfüllen die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60079-0:2006                      EN 60 079-18:2004

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 08203554430 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

keine zusätzlichen

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle



Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590



Translation

**TÜV NORD**



(1) **EC-Type Examination Certificate**


(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, **Directive 94/9/EC**

- (3) **Certificate Number** TÜV 06 ATEX 553414 X
- (4) for the equipment: Valve actuator electro-magnet  
Type 9136...9145
- (5) of the manufacturer: IMI Norgren Buschjost GmbH & Co KG
- (6) Address: Detmolder Straße 256  
32545 Bad Oeynhausen  
Germany
- Order number: 8000553414
- Date of issue: 2006-12-22

- (7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The TÜV NORD CERT GmbH, notified body No. 0044 in accordance with Article 9 of the Council Directive of the EC of March 23, 1994 (94/9/EC), certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the confidential report No. 06 YEX 553414.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

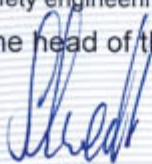
EN 50 014:1997 +A1+A2      EN 50 028:1987      EN 50 281-1-1:1998+A1

- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or protective system must include the following:

 **II 2 G EEx m II T4**  
**II 2 D T130°C**

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body

  
Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

This certificate may only be reproduced without any change, schedule included.  
Excerpts or changes shall be allowed by the TÜV NORD CERT GmbH



(13) **SCHEDULE**

(14) **EC-Type Examination Certificate No. TÜV 06 ATEX 553414 X**

(15) Description of equipment

Valve actuators electro-magnet for single mounting to be used for pushing and pulling action with a mounted valve type 9136...9145 with permanently connected cable.

The different types are differ in the rated power and the rated voltage.

The permissible ambient temperature is depending on the rated power. The value is -20°C ... +40°C (8W) resp. -20°C... +60°C (6,5W).

Electrical data

Rated voltage:	depending on the type 12...440V DC resp. 24...400V AC
Rated current:	0,015...0,741A
Rated power:	6,5W resp. 8W

(16) Test documents are listed in the test report No. 06 YEX 553414.

(17) Special conditions for safe use

Every valve actuator electro-magnet must be protected against short circuits by a fuse with a rating in accordance with the rated current (max.  $3xI_B$  acc. to IEC 60127-2-1). The rated voltage of the fuse must have a minimal value of the nominal voltage of the valve actuator electro-magnet. The breaking capacity of the fuse must have a minimal value in accordance of the prospective short current at the place of installation.

The installation of the valve actuator electro-magnet must made with no mechanical danger.

The valve actuator electro-magnet must be installed in such a way that the free surface of the encapsulation is protected against the influence of light.

The cable of the valve actuator electro-magnet must be connected in a junction box with meet the requirements of at least one of the type of protection named in EN 50014. For use in the presence of combustible dust the junction box must have an IP 6X rating according to EN 60529.

The connecting cable must be installed fixed.

For mounting and installation of the valve actuator electro-magnet the requirements of EN 60079-14 shall meet.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

Translation

**1. SUPPLEMENT**

<b>to Certificate No.</b>	<b>TÜV 06 ATEX 553414 X</b>
Equipment:	Valve actuator electro-magnet type 9136...9145
Manufacturer:	IMI Norgren Buschjost GmbH & Co KG
Address:	Detmolder Straße 256 32545 Bad Oeynhausen Germany
Order number:	8000554430
Date of issue:	21.02.2008

Amendments:

In the future the valve actuator electro-magnets may also be manufactured according to the test documents listed in the test report. The test documents consider changes in the internal structure of the type for DC-supply. The safety concept is unchanged.

The electrical data and all other data of the EC-Type Examination Certificate TÜV 06 ATEX 553414 X apply unchanged.

The amendments meet the requirements of the following standards:

EN 60079-0:2006                      EN 60 079-18:2004

(16) The test documents are listed in the test report No. 08203554430.

(17) Special conditions for safe use

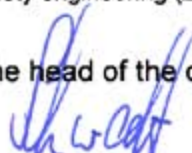
no additional ones

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body



Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590